ZMLUVA O VÝPOŽIČKE
č. KRHZ-ZA-VO-169/2020

uzatvorená v súlade s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z.z.")
(ďalej len **„zmluva"**)

Zmluvné strany

1. **Požičiavateľ:** **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky**
   so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
   IČO: 00151866
   v zastúpení: plk. Ing. Pavol Nereča, prezident Hasičského a záchranného zboru, na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPS-2019/002021-092 zo dňa 30.08.2019
   (ďalej len **„požičiavateľ"**)
   a
2. **Vypožičiavateľ:**
   obec (mesto): Rajecké Teplice
   so sídlom: Nám. SNP 29/1, 013 13 Rajecké Teplice
   IČO: 00321591
   v zastúpení: Mgr. Katarína Hollá, primátorka

   (ďalej len **„vypožičiavateľ"**)
   (požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako **„zmluvné strany"**)

Článok I.
Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa prenechať vypožičiavateľovi do bezplatného užívania za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dočasne prebytočný hnuteľný majetok štátu v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, a to: hasičský automobil - cisternová automobilová striekačka 4x2:

kategória:	N2
značka, obchodný názov:	IVECO CAS 15
typ/variant/verzia:	IS70CI2BA/WISS/15/0.75
výrobca vozidla /podvozku:	WAWRZASZEK ISS SP.Z O.O., POL
druh karosérie/nadstavby:	SG HASIČSKÁ
identifikačné číslo motora/typ:	F1CGL411A*E
VIN:	ZCFC170B105274338
osvedčenie o evidencii č.:	PF 790603
farba:	Červená
rok výroby:	2019
príslušenstvo/výbava:	podrobná špecifikácia je uvedená v prílohe č.1
obstarávacia hodnota (€):	114 000,00 €
účtovná hodnota (€):	106 080,00 €

(ďalej len **„predmet výpožičky“**).

2. Zoznam minimálnej technickej výbavy predmetu výpožičky tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na zabezpečenie plnenia úloh vypožičiavateľa vyplývajúcich z projektu s názvom „Zvýšenie odborných a intervenčných kapacít na regionálnej a lokálnej úrovni s kódom 310031S893“ (ďalej len **„projekt“**) a v zmysle udržateľnosti jeho výsledkov.
4. Účelom výpožičky je ďalej užívanie predmetu výpožičky na plnenie úloh obce (mesta) na úseku ochrany pred požiarmi podľa zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) súvisiacich so zdolávaním požiarov a vykonávaním záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach a na účely vykonávania odbornej prípravy a výcviku členov dobrovoľného hasičského zboru obce vrátane súťaží v hasičskom športe, ktoré sú súčasťou odbornej prípravy.
5. Cieľom výpožičky je posilniť intervenčné kapacity dobrovoľného hasičského zboru obce tak, aby dokázal plniť úlohy pri včasnej a efektívnej intervencii počas mimoriadnych udalostí ovplyvnených zmenou klímy.

Článok II.
Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční do piatich (5) dní od účinnosti tejto zmluvy, a to formou písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky podpísaného oboma zmluvnými stranami, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy (ďalej len **„protokol“**).
2. Po zániku tejto zmluvy odovzdá vypožičiavateľ požičiavateľovi predmet výpožičky nepoškodený a úplný v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie v termíne stanovenom požičiavateľom, a to formou písomného protokolu.

Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje
   a) zabezpečiť, aby predmet výpožičky bol riadne užívaný v súlade s jeho určením vzhľadom na jeho konštrukciu a vybavenie, a to na účel výpožičky podľa čl. I. bod 3. a 4. tejto zmluvy,
   b) udržiavať predmet výpožičky v technicky bezchybnom stave, riadne ho užívať v súlade s jeho určením, dodržiavať výrobcom stanovený návod na jeho obsluhu a údržbu, vrátane príslušenstva, a dodržiavať všetky lehoty záručných a servisných

opráv podľa dispozícií výrobcu/dodávateľa a ich vykonávanie v autorizovanom servise príslušnej výrobnej značky,

c) uhrádzať z vlastných prostriedkov všetky náklady spojené s prevádzkou a s údržbou predmetu výpožičky a jeho opravami vrátane nákladov spojených s vykonávaním povinných technických kontrol, odborných prehliadok, revízií a podobne (prevádzkové náklady),
d) zabezpečovať, aby všetci členovia dobrovoľného hasičského zboru obce mali absolvovanú určenú odbornú prípravu podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách v znení neskorších predpisov (ďalej len **„vyhláška č. 611/2006 Z. z.“**)
e) zabezpečovať, aby člen dobrovoľného hasičského zboru obce vo funkcii veliteľ dobrovoľného hasičského zboru obce mal odbornú spôsobilosť v súlade s § 24 vyhlášky č. 611/2006 Z. z.,
f) zabezpečovať účasť členov dobrovoľného hasičského zboru obce vo funkcii strojník na predpísaných školeniach zameraných na obsluhu, údržbu a bežné opravy predmetu výpožičky a jeho príslušenstva,
g) zabezpečovať účasť členov dobrovoľného hasičského zboru obce spolu s predmetom výpožičky na odborno-metodických školeniach a cvičeniach organizovaných územne príslušnou organizačnou jednotkou Hasičského a záchranného zboru,
h) zabezpečovať po dobu výpožičky na vlastné náklady nákup prevádzkových kvapalín (nafta, benzín, mazivá a podobne) nevyhnutných na prevádzku predmetu výpožičky,
i) zabezpečiť, aby predmet výpožičky bol po dobu výpožičky trvale garážovaný vo vykurovanej (temperovanej) garáži hasičskej zbrojnice,
j) zabezpečiť vybavenie všetkých členov dobrovoľného hasičského zboru obce osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami s uvedením jednotného označenia (názvu) obce na vykonávanie činnosti v hasičskej jednotke,
k) participovať všetkými svojimi kapacitami na napĺňaní merateľných ukazovateľov projektu a poskytovať podľa potreby podklady požadované požičiavateľom pri vykazovaní plnenia merateľných ukazovateľov projektu poskytovateľovi,
l) strpieť výkon kontroly/auditu a poskytnúť všetku súčinnosť týmto oprávneným osobám v zmysle prílohy č. 1 Rozhodnutia o schválení žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku č. OAKZ-R-310031S893:
   - poskytovateľ a ním poverené osoby,
   - útvar vnútorného auditu a ním poverené osoby,
   - Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
   - orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditu,
   - splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
   - orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
   - osoby prizvané orgánmi uvedenými vyššie v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

m) minimálne raz ročne predkladať všetky doklady potrebné pre požičiavateľa k správnemu a úplnému vypracovaniu monitorovacej správy aj s vyhodnotením plnenia jednotlivých merateľných ukazovateľov v rámci projektu,

n) absolvovať s predmetom výpožičky školenie v rozsahu 16 hodín podľa určenia požičiavateľa, ak bude dobrovoľný hasičský zbor obce preradený počas doby výpožičky do kategórie A alebo A1[1] absolvuje ďalšie školenie v rozsahu 16 hodín.

2. Požičiavateľ sa zaväzuje

a) preukázateľne oboznámiť vypožičiavateľa pred odovzdaním predmetu výpožičky do užívania s návodom na obsluhu a príslušnými technickými normami, ktoré upravujú pravidlá užívania predmetu výpožičky a jeho príslušenstva,

b) poskytnúť prostredníctvom územne príslušnej organizačnej jednotky Hasičského a záchranného zboru vypožičiavateľovi odbornú pomoc pri vykonávaní odbornej prípravy členov dobrovoľného hasičského zboru obce s vybranými technickými prostriedkami,

c) vykonávať prostredníctvom územne príslušnej organizačnej jednotky Hasičského a záchranného zboru raz za rok odborno-metodické školenie pre členov dobrovoľného hasičského zboru obce zamerané na využitie vybraných technických prostriedkov v zásahovej činnosti pri zdolávaní požiarov a vykonávaní záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach,

d) uhrádzať po dobu výpožičky povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou predmetu výpožičky podľa zákona č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla v znení neskorších predpisov.

3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe. Ak by vypožičiavateľ prenechal predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe, je taká zmluva neplatná.

4. Ak má byť predmet výpožičky použitý na cestu do zahraničia, je vypožičiavateľ povinný dodržiavať príslušnú legislatívu týkajúcu sa Európskych štrukturálnych a investičných fondov pre programové obdobie 2014 – 2020. Vypožičiavateľ je povinný ohlásiť to písomne najneskôr tri (3) dni vopred požičiavateľovi; to neplatí, ak ide o poskytnutie pomoci pri zdolávaní požiarov a vykonávaní záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach v zahraničí v súlade osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná; v takom prípade sa použitie predmetu výpožičky na cestu do zahraničia oznámi požičiavateľovi bez zbytočného odkladu po návrate na územie Slovenskej republiky.

5. Vypožičiavateľ je povinný po dobu výpožičky chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením a uhrádzať všetky škody spôsobené na predmete výpožičky.

6. Vypožičiavateľ je povinný ohlásiť každé poškodenie predmetu výpožičky, každú poruchu alebo iný nedostatok (závadu), ktorú nie je možné odstrániť v rámci bežnej

[1] § 4 vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 611/2006 Z. z. o Hasičských jednotkách

údržby alebo opravy, požičiavateľovi a v prípade účasti na dopravnej nehode vždy aj najbližšiemu útvaru Policajného zboru.

7. Vypožičiavateľ je povinný umožniť osobe, ktorá sa preukáže písomným poverením vydaným požičiavateľom, prístup k predmetu výpožičky, aby mohla vykonať kontrolu dodržiavania povinností vypožičiavateľom, ako aj technický stav predmetu výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný umožniť osobe, ktorá sa preukáže písomným poverením vydaným požičiavateľom, vykonať najmenej raz za rok fyzickú inventarizáciu predmetu výpožičky.
9. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v súlade s čl. IV. bod 1 tejto zmluvy, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne, alebo ak ho užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži podľa čl. I. bod 2. tejto zmluvy.
10. Vypožičiavateľ je povinný oboznámiť sa so zmluvou o poskytnutí NFP k projektu a zaväzuje sa aktívne spolupodieľať na napĺňaní merateľných ukazovateľov projektu.

Článok IV.
Doba trvania a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na päť rokov s možnosťou opätovného uzatvorenia zmluvy do roku 2027, ak nedôjde k podstatnému porušeniu zmluvy alebo k zmene právnej úpravy.
2. Táto zmluva zaniká:
   a) písomnou dohodou zmluvných strán a to dňom uvedeným v dohode,
   b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou jeden mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy,
   c) písomným odstúpením od tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou v prípade jej podstatného porušenia, pričom za podstatné porušenie sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti stanovenej touto zmluvou. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Článok V.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvu zverejní požičiavateľ.
2. Zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa po ich odsúhlasení oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva (2) rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej jednotlivým ustanoveniam rozumejú a zaväzujú sa ju dobrovoľne plniť. Ďalej zhodne vyhlasujú, že túto zmluvu uzavierajú na základe ich slobodnej vôle a vážne, že nebola uzavieraná v tiesni za nápadne nevyhovujúcich podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 Zoznam technickej výbavy a Príloha č. 2 Protokol a odovzdaní a prevzatí.

V Bratislave, dňa 21 -02- 2020

Za požičiavateľa:

.....

plk. Ing. Pavol Nereča
prezident Hasičského a záchranného zboru

V Rajeckých Tepliciach dňa 21 -02- 2020

Za vypožičiavateľa:

.....

Mgr. Katarína Hollá
primátorka mesta Rajecké Teplice

Príloha č. 1 zmluvy o výpožičke č. KRHZ-ZA-VO-169/2020

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY

V kabíne vozidla:

- klimatizácia
- sedadlá vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom so samonavíjacím mechanizmom
- sedadlá s opierkami hlavy, sedadlo vodiča odpružené
- lampička na čítanie máp, zásuvka na 12V, odkladací priestor pre dokumentáciu
- vozidlová rádiostanica MOTOROLA DM4600e 1 ks
- prípojné body, anténa k rádiostanici
- ručné rádiostanice MOTOROLA DP4600e 6 ks
- nabíjačky pre ručné rádiostanice 6 ks
- ručné svietidlá Streamight Survivor LED 6 ks
- nabíjačka pre ručné svietidlá 6 ks
- hasiaci prístroj náplň 6 kg 1 ks (alebo alternatíva viac hasiacich prístrojov s celkovou náplňou 6 kg)
- reflexné nehorľavé vesty z materiálu Nomex Diamond Ultra s nápisom „HASIČI" vo veľkostiach XL a XXL 5 ks
- reflexná nehorľavá vesta z materiálu Nomex Diamond Ultra s nápisom „VELITEĽ ZÁSAHU" a „HASIČI" 1 ks

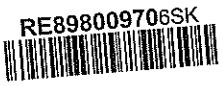
- prenosná motorová striekačka s čerpadlom spĺňajúca podmienky STN EN 14466 +A1, so zavodňovacím zariadením, s benzínovým motorom a elektrickým štartovaním 1 ks
- prenosné primiešavacie zariadenie 1 ks
- nasávacie hadice celkovej dĺžky 10 m
- lopata 3 ks
- metla 2 ks
- rámová pila 1 ks
- prepravný obal na penidlo (objem 20 l) 2 ks
- požiarny vak 4 ks
- vedro plechové 3 ks
- sorbčná látka (sypká) 10 kg
- tesniaci tmel 2 kg
- látka na biologické odbúranie ropných látok 1 l
- tlaková požiarna hadica „B75" dĺžky 20 m 10 ks
- tlaková požiarna hadica „B75" dĺžky 5 m 1 ks
- tlaková požiarna hadica „C52" dĺžky 20 m (6 ks v košoch) 8 ks
- tlaková požiarna hadica „D25" dĺžky 20 m 6 ks
- plávajúci nasávací kôš 1 ks
- záchytné lano (dĺžka 20 m) 2 ks
- kľúč na spojky B75/C52 2 ks
- kľúč na nasávacie hadice 2 ks
- kľúč na kanálové poklopy 2 ks
- rozdeľovač B75/C52+B75+C52 1 ks

- rozdeľovač „C52/D25+C52+D25“ 1 ks
- pretlakový ventil „B75“ 1 ks
- hydrantový nadstavec 1 ks
- kľúč k nadzemnému hydrantu 1 ks
- kľúč k podzemnému hydrantu 1 ks
- dopravné kužele 4 ks
- výstražné svetlo Eflare HZ 530 s podstavcom 4 ks
- viazač na hadice 4 ks
- prechod B75/C52 3 ks
- prechod C52/D25 2 ks
- prechod 110(Z) / B75 1 ks
- zberač (výstup kompatibilný s nasávacím hrdlom čerpadla / vstup 2xB75) 1 ks
- objímky C52 4 ks
- objímky B75 4 ks
- 4-dielny nastavovací hliníkový rebrík s celkovou dĺžkou 8 m podľa STN EN 1147 1 ks
- trhací hák 2-dielny, celková dĺžka 4 m 1 ks
- prepravný obal na PHM pre motor vozidla (objem 10 l) 1 ks
- lekárnička (nie autolekárnička) 1 ks
- prejazdový mostík 2 ks
- prúdnica B 75 1 ks
- prúdnica C 52 4 ks
- nástavec na strednú penu na prúdnicu C52 kombinovanú 1 ks
- nástavec na ťažkú penu na prúdnicu C52 kombinovanú 1 ks
- prúdnica D25 3 ks
- primiešavač na tuhé zmáčadlo so spojkami B75 1 ks
- tuhé zmáčadlo 3 ks
- záchranné lano dĺžky 30 m 1 ks
- prenosný hasiaci prístroj práškový s náplňou hasiaceho prášku 5 kg 2 ks
- prenosný hasiaci prístroj snehový s náplňou 5 kg CO_2 1 ks
- variabilný ručný vyslobodzovací nástroj 1 ks
- rezač bezpečnostných pásov 2 ks
- nádoba na zachytenie ropných látok s objemom 15 l a s výškou max. 150 mm 1 ks
- pákové nožnice 1 ks
- páčidlo ploché (dĺžka 700 mm) 1 ks
- sada zámočníckeho náradia (plochý sekáč, hrotový sekáč, dláto, zámočnícke kladivo, kombinované kliešte, drôtená kefa, izolačná páska, pílka na kov s náhradnými pílovými listami, sada obojstranných vidlicových kľúčov v rozsahu veľkosti 8-32 mm) 1 sada
- hasičská sekera 1 ks
- krompáč 1 ks

Súčasť dodávky vozidla:

- plnohodnotné rezervné koleso s pneumatikou vhodnou pre prednú nápravu
- kompletné príslušenstvo potrebné pre výmenu kolesa (zdvihák s nosnosťou najmenej 3 tony)

- príslušenstvo pre ťahanie a vlečenie v prípade poruchy (ťažná tyč v zmysle vyhlášky č. 9/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov)
- ostatná povinná výbava motorového vozidla predpísaná všeobecne záväzným právnym predpisom


RE898009706SK